

septembre 2022

AALThEMA 90

BULLETIN D'INFORMATION DU COMITÉ DE L'ASSOCIATION DES ANCIEN(NE)S ET AMI(E)S DU LTMA a.s.b.l.

Bas les masques !?





Des anciens qui nous ont quittés

Yann Ecker

C'est avec une très profonde tristesse que nous avons appris que
Yann Ecker, ancien élève de notre lycée,
nous a quittés le 8 juillet 2022 à l'âge de 26 ans seulement.
Nous présentons nos plus sincères condoléances à la famille en deuil,
ainsi qu'à tous ceux qui l'ont connu.

*Ganz lues an ouni e Wuert ze soen,
bass du vun eis gaangen.
Mir wäerten dech ni vergiessen
an ëmmer an eisen Häerzer behalen.*



Mat schwéierem Häerz deele mir den
Doud mat vun eisem léiwe Jong, Enkel,
Brudder, Neveu a Cousin, dem

Yann ECKER „Yenkee“

29. 9. 1995 - 8. 7. 2022

Hien ass onerwaart gestuerwen doheem e Freideg, den 8. Juli
2022 am Alter vu 26 Joer.

D'Begriefnes ass um Kierfecht zu Rodange e Freiden, de 15. Juli
2022, um 14.30 Auer.

An déiwer Trauer:

seng Elteren: Micheline a Jean-Pierre ECKER-MORBACH
säi Brudder: Jil ECKER
seng Bomi: Rose MORBACH-URBING
säin Hond: Bibi

an d'ganz Famill, Frënn a Bekannten.

Rodange, de 14. Juli 2022.

Déi Leit, déi besonnesch un onse léiwe Verstuerwene wëllen
denken, kënnen dat maache mat engem Don fir dem Yann seng
Gedenktafel, op de Compte vum „Yann ECKER“, BCEELULL LU15
0019 2555 5793 9000, mam Vermierk „Don Yann Ecker“.

(Luxemburger Wort, 14.7.2022)

5^e remise d'un chèque de 2.000€ aux élèves et enseignant(e)s du LMA

Ried zur Geleeënheet vun der Plenièr vum Schoulufank 2022-2023



September 2018

Hallo léif Kolleeginnen a Kolleegen am L(T)MA,

Dëst Schouljoer ass et fir d'fënneft dass d'AALTMA asbl (d'Association des Ancien(ne)s et Ami(e)s du LTMA) dem LMA en Don an der Héicht vun 2.000 €mécht.

Den Text vun dësem Mail wäert nees gréisstendeels dee selwechte si wéi déi Jore virdrun. Dat erkläert sech doduerch, dass all Joer esou vill nei Kolleeginnen a Kollege bäikommen, déi bis elo nach näischt vun der AALTMA asbl an hirem Don un d'Schoul héieren hunn.

Déi zwee lescht Schouljoer stoungen déi ganzen Zäit ënnert der Fuchtel vum Corona Virus. Dofir hunn och praktesch keng schoulesch an ausserschoulesch Aktivitéiten am Lycée stattfonnt, fir déi d'Sue vun onsem Don hätte benotzt kënne ginn.

Am Januar 2021 hate mer dofir der Direktioun virgeschloen, d'Sue vun onsem Don ausnamsweis ze benotzen, fir den Enseignant(en) FFP2-Masken zur Verfügung ze stellen. Mir hoffen, dass dëst Schouljoer, wéi villes an onser Gesellschaft, nees normal ofleeft.

Ech widderhuelen (besonnesch fir déi vun iech, déi ab dësem Schouljoer nei am Lycée sinn), firwat onsen Don un den L(T)MA ursprénglech geduecht war. An onse Statuten ass virgesinn, all méiglech Aktivitéiten an der Schoul ze ënnerstëtzen: sief et duerch perséinlechen Asaz, duerch Reklamm oder ebe finanziell Hëllef.

Op Facebook huet d'AALTMA-Säit momentan ronn 2.400 Memberen. Mee onse wichtegste Pilier sinn natierlech d'Membere vun der AALTMA asbl, déi ons duerch hir alljärelech Cotisatioun vun 20€erlaben, esou eng finanziell Hëllef unzbedden. Dat sinn dëst Joer ronn 180 Memberen! An dofir kënne mer och dëst Schouljoer nees dem LMA en Don vun 2.000€ maachen.

Mir sinn och weiderhi flexibel doranner, wat genee mat deene Sue geschéie soll: Bedingung ass a bleift just, dass se agesat ginn, fir Schüler a Proffen an Aktivitéiten aus dësem Lycée ze ënnerstëtzen.

Zéckt also net op déi Suen zréckzegräifen (et ass kee Verméigen, mee ëmmerhin eng Zomm vun 2.000€pro Schouljoer), wann der mengt, dir hätt eng sënnvoll Verwendung, déi den uewegenannten Zieler entsprécht. Och de SEPAS dierf op en Deel vun deenen 2.000€ zréckzegräifen, wann domadder erméiglecht gëtt, dass mannerbeméttelt Schüler un Aktivitéiten deelhuele kënnen.

Dëse Mail kréien ob alle Fall jo all déi richteg Leit, déi wëssen, wou a wéi een déi Sue sënnvoll asetze kéint!

Dier dierft iech och roueg direkt un ons wenden, falls der net sécher sidd, ob dir déi Sue vum Don benotzen dierft (info@aaltma.lu).

Mir hoffen, dass mer dësen Don och an Zukunft widderhuele kënnen. De Montant hänkt natierlech ëmmer dovunner of, wéi vill Memberen ons Asbl an Zukunft wäert hunn.

Erlaabt mer dofir an dësem Kontext ze widderhuelen, dass ons Associatioun net nëmmen « *Anciens du LTMA* » heescht, mee « *Anciens et Amis du LTMA* ». An och wann dir villäicht nach keng reegelrecht « Ancien(ne)s » sidd, mee awer fannt, dass dir « Ami(e)s » vun ärem Lycée oder vun den Ancienë vum LTMA si kéint, a si ënnerstëtze wëllt, dierft der dat natierlech och gäre maachen duerch d'Iwwerweise vun enger Cotisatioun vun 20€ D'Sandra Martinho, dat Sekretärin vun onsem Komitee

ass, gëtt iech gären all néideg Informatiounen iwwert d'Bankverbindungen oder d'Méiglechkeet mat *PayConiq* ze cotiséieren.

A schlussendlech denkt drun, dass déi Suen, déi der an ons Associatioun investéiert, jo zu engem beträchtlechen Deel nees zrëck an den LMA fléissen ... a vläicht gëtt grad är Aktivitéit mat deene Suen ënnerstëtzt.

Ech soen iech Merci fir dëse Mail bis zum Schluss gelies ze hunn ... a wënschen iech nees eng Kéier e schéint a befridgend Schouljoer mat lauter braven, fläissegen a manéierleche Schüler an Elteren.

Jeannot Scheer
President vun der AALTMA asbl

 SPUERKEESS	Avis de débit Date : 02.09.2022 No: IBAN LU38 0019 4255 2834 8000
Bénéficiaire LU43 1111 2419 8264 0000 LTMA PETANGE	Montant viré : 2.000,00 EUR
Banque du bénéficiaire CCPLLULL	
Communication Don 2022/2023 6040 AALTMA	
	Montant débité : 2.000,00 EUR Date valeur : 02.09.2022
Titulaire: ASS. DES ANC. ET AMI(E)S DU LTMA	

Pour cotiser veuillez verser la somme de
20 euros
sur le compte de l'AALTMA asbl
BCEE LU38 0019 4255 2834 8000
avec la mention : **Cotisation 2022**





Sortie de fin d'année du Comité de l'AALTMA a.s.b.l.

Comme chaque année, les membres du Comité de l'AALTMA a.s.b.l. ont clôturé l'année scolaire par une petite sortie dans un restaurant.

Cette fois-ci, nous avons choisi le restaurant « Café de la Place » à Pétange.

A recommander...!

Seul bémol, le nombre de participants était très faible en raison des absences pour raisons de santé.



Bac international francophone offert au Lycée Mathias Adam



Le Lycée Mathias Adam (LMA) élargit son offre scolaire en proposant, à la rentrée scolaire 2022-2023, une classe de 4e préparant au baccalauréat international (*International Baccalaureate, IB*) en langue française.

Le LMA, situé à Lamadelaine et Differdange, devient ainsi le premier établissement scolaire à offrir cette filière internationale francophone dans le sud du pays, en complément du Lycée technique du Centre, à Luxembourg-Ville. La filière anglophone est quant à elle proposée par l'Athénée à Luxembourg-Ville.

Cette initiative du LMA est un pas de plus dans la diversification de l'offre scolaire publique, priorité du gouvernement pour répondre à l'hétérogénéité croissante des élèves.

Plus de 5.000 établissements scolaires dans plus de 150 pays offrent les différents programmes du bac international. Le bac international lui-même est reconnu par la loi luxembourgeoise comme équivalent au diplôme de fin d'études secondaires.

Le bac international en français s'adresse aux élèves capables de suivre un enseignement secondaire de haut niveau dans cette langue et prépare aux études supérieures. À l'exception de l'anglais et du luxembourgeois, toutes les disciplines sont enseignées en français.

Ouverture, autonomie, esprit critique

Le bac international forme des bacheliers capables, critiques et autonomes, sachant faire leurs propres recherches et poser des questions judicieuses concernant le monde dans lequel nous vivons. Il entend propager l'ouverture à l'autre,

l'esprit critique, l'autonomie, la créativité et l'engagement pour autrui.

Introduction de la classe de 4e dès 2022

La formation secondaire menant au bac international comprend cinq années préparatoires (7e à 3e) et deux années du programme du bac international proprement dit (2e à 1e).

En septembre 2022, une 4e internationale sera ouverte au LMA.

En septembre 2023, seront offertes en plus les classes internationales de 3e et également de 7e.

À la rentrée 2024, s'ajouteront les classes de 6e et 2e. En 2025-2026, toutes les classes de la 7e à la 1e seront proposées.

Excellents résultats scolaires exigés

Les élèves intéressés à s'inscrire dans la classe internationale de 4e du LMA doivent avoir une très bonne maîtrise du français et une bonne maîtrise de l'anglais.

Ils doivent avoir réussi

- une 5C,
- ou une 5G/GIF au niveau globalement avancé avec des cours avancés en français, anglais et mathématiques, avec deux notes annuelles imputées au niveau d'excellence et une note annuelle imputée au niveau fort,
- ou des études à l'étranger reconnues comme équivalentes.

Selon le niveau acquis en langue, l'élève peut devoir passer un test en français ou/et en anglais.

Inscription entre le 18 et le 20 juillet 2022

L'inscription est gratuite.

Les élèves qui ne fréquentent pas actuellement le LMA doivent se rendre au secrétariat du lycée entre le 18 et le 20 juillet, entre 8h00 et 16h00, avec leur bulletin de l'année 2021-2022.

SITE DU MEN.LU (04/07/2022)

<https://men.public.lu/fr/actualites/communiqués-conference-presse/2022/07/04-bac.html>

Lycée Mathias Adam bietet französisches Abitur an

Das Lycée Mathias Adam im Süden des Landes bereitet künftig auf das internationale Abitur in französischer Sprache vor.

Die Schule startet im Herbst mit einer 4^e. 2023 wird das Angebot um 3^e- und 7^e-Klassen, 2024 um 6^e- und 2^e-Klassen erweitert. 2025/26 sollen alle Klassen von 7^e bis 1^{re} angeboten werden.

Damit ist das LMA neben dem Lycée technique du Centre die zweite Luxemburger Sekundarschule, die das internationale Abitur auf Französisch anbietet. Die Einschreibung ist kostenlos und findet vom 18. bis 20. Juli statt.

(LUXEMBURGER WORT, 5.7.2022)



Bac en poche, ils sont prêts pour leur «nouvelle vie»

PÉTANGE – *Le taux de réussite à la session d'été du bac est cette année de 75%. Témoignages au Lycée Mathias-Adam.*

«Les exams ont été stressants. Je suis soulagée, hyper contente et prête pour ma nouvelle vie!», s'exclame Jenovie, 20 ans. Enthousiasme partagé par nombre de bacheliers du Lycée Mathias-Adam, à Lamadeleine. «Les années lycée ça commençait à faire long», acquiesce Daniel, 20 ans.



Les nouveaux bacheliers étaient sur leur trente-et-un pour la remise des diplômes.

Ce soir-là, accompagnés de leurs amis, familles, petits amis ou petites amies, ils avaient revêtu leurs robes de soirée et costumes trois pièces. Les remises des diplômes du bac se succèdent dans les lycées du pays. Le ministère de l'Éducation nationale a sorti ses chiffres hier.

Le taux de réussite aux examens de fin d'études secondaires dans l'enseignement luxembourgeois pour la session d'été s'établit à 75%, contre 76% en 2021 et 78% sur les dix années

précédentes. Le taux est de 83% dans le secondaire classique et 68% dans le général.



Au total, 2 612 élèves ont décroché le précieux sésame. Avec leur diplôme ils vont notamment pouvoir finaliser leurs inscriptions à l'université. Marie-Ange, 20 ans, prévoit de suivre des études d'éducatrice graduée à Bruxelles. «Les psychologues du lycée m'ont beaucoup aidée. Je voulais faire le même métier qu'eux».

Victor Hugo, 21 ans, lui, s'est inscrit à l'Uni de Luxembourg. «Je resterai d'abord chez les parents, puis peut-être en studio?», tente-t-il, en souriant à sa maman. D'autres veulent intégrer la vie active de suite. Comme Margarita et Sara, 21 ans, «en quête d'un travail administratif».

SÉVERINE GOFFIN
(L'ESSENTIEL, 12.7.2022)

https://www.lessentiel.lu/fr/story/bac-en-poches-ils-sont-prets-pour-leur-nouvelle-vie-993527575926?fbclid=IwAR1aO8_UVEcKwxlg0LGYSEgFkm6cWURp3rZ3qkGN9sWSJH3QTLU2yT36tbM

Laf ronderëm de Séi



26.5.2022

Den 19. Mee 2022 hun Schülerinnen a Schüler vum LMA beim traditionelle « Laf ronderëm de Séi » zu Iechternach matgemaach.

Bei beschestem Wieder hu si all hiert Bescht op deene 7km ginn.



<https://www.facebook.com/LMA.lux/photos/pcb.4843850212409510/4843842145743650>

Semaine culturelle 2022



29.5.2022

Voici quelques impressions de la « semaine culturelle 2022 » des classes de 7G et de 7C.





Bien d'autres photos se trouvent sur le site Facebook du LMA :

<https://www.facebook.com/LMA.lux/photospcb.4853063114821553/4853045231490008/>

Projet « Making A Movie »



17.6.2022

Nous sommes très fièr.es d'avoir terminé le tournage du premier court-métrage du projet «MAKING A MOVIE», projet participatif et pédagogique porté par la Kulturfabrik en collaboration avec le Lycée Mathias Adam (LMA), le Uelzechtkanal du Lycée de Garçons Esch/Alzette (LGE) et avec le soutien du SCRIPT. Le deuxième court-métrage sera tourné dans les semaines à venir. Puis, les élèves s'oc-

cuperont du montage des films tandis que la projection aura lieu en fin d'année au Kinosch ! Stay tuned...

Un GRAND merci aux élèves, aux réalisateurs et scénaristes Govinda Van Maelle et Sirvan Mago-ry, à la comédienne Pascale Adam Noe, à Gianni Mersch - qui encadre les jeunes du Uelzechtkanal - et à Romain Back et Diane Jacquemart (professeur.es du LMA) qui se sont beaucoup investi.es pour rendre ce projet possible.

Kulturfabrik Esch-sur-Alzette



<https://www.facebook.com/KufaEsch/photos/pcb.5986286318053823/5986286238053831>

Concours vun "Amazing KIDS"



21.6.2022

De 14. Juni kruten d'Schüler vun der 7G4 en Diplom an e Präis vun der Madame Catherine Verdier (Fondatrice vun "Amazing KIDS") iwwerrecht, dee si am Kader vun engem Concours vun "Amazing KIDS" zum Thema "Oui au respect – Oui au e-respect" gewonnen hunn.

Mat hirem Video, an deem si eng Mobbingsszene am Klassenall gespillt an zesumme geléist hunn, konnte si de Jury vum Concours begeeschteren a kruten "d'mention spéciale du jury" zougeschwat.

Mat engem Bong an Héicht vun 20 Euro ka jiddwer Schüler sech an enger nationaler Librairie e Kaddo no Wonsch eraussichen.

Bravo 😊



<https://www.facebook.com/LMA.lux/photos/pcb.4916169758510888/4916168201844377>

Internationaler Schülerwettbewerb zur politischen Bildung



28.6.2022

Auch im Schuljahr 2021-2022 hat die Klasse 5C1 am internationalen Schülerwettbewerb zur politischen Bildung mitgemacht. Die Klasse hat ein kurzes Video zum Thema "Stirbt der Wald?" (mit Bezug auf Differdingen) erstellt. Im Video ist auch ein Interview mit dem Förster Christian Berg enthalten. Das exzellente

Resultat vom letzten Jahr konnte allerdings nicht übertroffen werden.

Die Klasse bedankt sich beim Lyzeumsdirektor Pascal Marin für sein Interesse und seine Anwesenheit bei der Zertifikatüberreichung. Sie dankt ebenfalls dem Förster und dem ZpB für die Mitorganisation des Wettbewerbs.

Im Schuljahr 2022-2023 wird der Schülerwettbewerb erneut stattfinden. Avis aux amateurs !



<https://www.facebook.com/LMA.lux/photos/a.1056510274476875/4936747246453139/>

Mérite Jeunesse Luxembourg



8.7.2022

Gratulationen Lycée Mathias Adam für Är aller-
éischt Expeditioun!

Leschte Weekend war d'Finall vun enger
Bronzegrupp aus dem LMA. Bei beschten
Wieder hunn déi Jonk alles ginn fir hirt Ziel ze
areechen.
Weider sou!



<https://www.facebook.com/meritejeunesse/photos/a.1114269865319257/5425781757501358>

Erste Hilfe Diplome LMA



13.7.2022

Herr Huberty (Instructor CGDIS), Frau Brück und Frau Calmes (Leiterinnen des Helpteams LMA) hatten das Vergnügen 31 SchülerInnen, 2 Lehrer und 3 Mitarbeiter des Technischen Dienstes zur Diplomüberreichung begrüßen zu dürfen. Herr Wooning (Instructor Croix Rouge) ließ sich aus beruflichen Gründen entschuldigen. Die Zertifikate konnten den engagierten Teilnehmern nach 16 Kursstunden überreicht werden. Herr Huberty betonte, wie wichtig das freiwillige Engagement dieser Ersthelfer sei. Die Rettungskette sei gerade auf die schnelle und kompetente Reaktion der Ersthelfer angewiesen. Bei Notfällen zähle oft jede Minute und daher sei das rasche Handeln so wichtig.

Frau Brück stellte die Wichtigkeit der Absolventen des 1. Hilfe-Kurses für das LMA heraus. Nach 2 Jahren Coronazwangspause sei der „Nachwuchs“ für das Help-Team sehr wichtig. Sie freute sich daher, dass 10 SchülerInnen und eine Mitarbeiterin des Technischen Dienstes nach erfolgreichem Kurs dazugestoßen seien und das Team mit großem Eifer unterstützten.

Die strukturelle Umstellung der 1. Hilfskurse des CGDIS bedeute für eine Schule noch immer eine logistische Herausforderung. Die Kosten für einen internen Kurs überschritten das Budget einer Schule bei Weitem.

Wegen der großen Nachfrage innerhalb der Schulgemeinschaft werden auch für das Schuljahr 2022/2023 Kurse, sowohl in französisch als auch in luxemburgisch, geplant.



<https://www.facebook.com/LMA.lux/photos/a.1056510274476875/4976939825767214>

Help Visite LAR



13.7.2022

15 SchülerInnen und 4 Coachen des Help-Teams LMA waren zu Gast bei der Luxemburger Air Rescue.

Nach langer Covidpause konnte das Helpteam des LMA nicht nur ein komplettes Schuljahr seinen 1. Hilfsdienst wieder aufnehmen, sondern auch gemeinsam einen spannenden Jahresausflug unternehmen.

Nach einem interessanten Einblick in die Entwicklung der LAR und ihre derzeitigen Aufgabenfelder, konnte einer der Rettungshubschrauber Typ MD 902 aus der Nähe betrachtet werden. Ein erfahrener Mitarbeiter der Hubschrauber Crew und ein Pilot beantworteten bereitwillig alle Fragen und erklärten interessante Details.

Neben den 3 in Luxemburg stationierten Hubschraubern (Findel und Ettelbrück) verfügt die Flotte der LAR noch über 2 Learjets Typ 45XR und einen Challenger 605. Komplettiert wird das

Angebot durch 2 Rettungsfahrzeuge, um bei Nacht oder schwierigen Landebedingungen das Angebot zu vervollständigen. Damit soll eine Rettung in 10 Minuten per Hubschrauber oder schnellst möglich mit Rettungsfahrzeugen im gesamten Land gewährleistet werden.

Nach einem Einblick in die Leitzentrale waren auch die Hangars zu besichtigen, wo ein Hubschrauber der Polizei Typ Airbus H145M geparkt war.

Einige der begeisterten Ersthelfer, die ohnehin schon im freiwilligen Rettungswesen außerhalb der Schule aktiv sind, sahen sich nach der Visite in ihrem Berufswunsch verstärkt. Die breitgefächerten Möglichkeiten im Rettungswesen, die vom Flugzeugmechaniker über die Piloten, Intensivkrankenschwäger, Rettungsassistenten, Berufsfeuerwehr, Chirurgen bis um Anästhesisten (um nur einige zu nennen) reichen, waren beeindruckend.

Ideen für einen ähnlichen Ausflug im kommenden Jahr wurden spontan geäußert.



<https://www.facebook.com/LMA.lux/photos/a.1056510274476875/4976949252432938/>



Den Alldag duerch d'Ae vum Romain Becker



it's always six o'clock somewhere ...



Mëttespau virun der schéinsten Kuliss aus der Stad ...



Industriekultur ...



moies fréi um Gleis 3 zu Péiteng



... down by the riverside



... Clausen, 2022.01.04 - 13.00 hrs - and still rising



the blue chair, or Wil's neighbour



bridges



in the picture frame



Mëttespau am Pafendall

2010**Il y a 56 années... (1)****15 septembre 1966**

Début des cours avec 129 élèves répartis sur 6 classes aménagées dans l'ancienne gendarmerie, 1, rue Guillaume. Deux professeurs d'enseignement moyen ainsi que 12 professeurs et chargés de cours d'autres lycées assurent les cours. Le premier directeur est Monsieur Jean Juncker.



Classe de 4e 1966/67 dans l'ancienne gendarmerie

2010**Il y a 53 années... (2)****24 juillet 1969**

Monsieur Cornel Meder est nommé directeur ff. du Collège de Pétange.

4 - 18 août 1969

Voyage en URSS de 17 élèves accompagnés par Monsieur Cornel Meder.



2010

Il y a 52 années... (3)

15 juillet 1970

Les premiers élèves diplômés du Centre d'Enseignement Moyen de Pétange.



Monsieur le directeur Cornel Meder entourés de Béatrice Theis, Nicole Fassbender, Raymond Dahm, Serge Kaufmann, Alain Weinzapfel, Josy Hames, Jean-Marie Lesse, Robert Krecké
Sur la photo on reconnaît les 2 futures secrétaires du CEMP. Lors de la remise des diplômes une lithographie est offerte aux élèves



La lithographie offerte aux premiers détenteurs d'un certificat de fin d'études



Quelques membres du jury d'examen de fin d'études moyennes (de gauche à droite : Mesdames et Messieurs Marcel Muller, Anne Weis, Julien Kieffer, Agnès Kohll, Conrad Majerus, Cornel Meder, Paul Olinger) (Photo : Louis Bertemes)

2010

Il y a 48 années... (4)

4 août 1974

Monsieur Marcel Muller est nommé directeur-adjoint du CEMP.



2019

Il y a 45 années... (5)

14 juillet 1977

Fête d'adieu du directeur-adjoint Marcel Muller.



Léon Beffort, Marie-Jeanne Theis-Gengler, Jean Juncker, Cornel Meder, Agnès Kohll pendant l'allocution de Monsieur Marcel Muller

29 juillet 1977

Madame Marie-Jeanne Theis-Gengler est nommée directrice-adjointe du CEMP.



2019

Il y a 43 années... (6)

13 juillet 1979

Le Collège de Pétange est transformé en Lycée Technique et prend la dénomination Lycée Technique Mathias Adam (LTMA).

2010

Il y a 42 années... (7)

9 juillet 1980

Représentation de « Keen Theater an der Schoul », pièce écrite par Jhemp Hoscheit.



„Keen Theater an der Schoul“

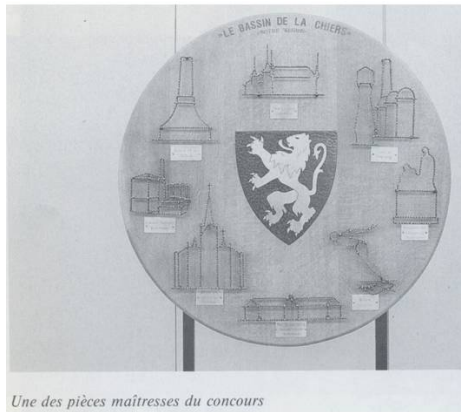


2019

Il y a 37 années... (8)

Juillet 1985

Remise des prix à l'occasion du concours « Le Bassin de la Chiers - notre région » organisé par le Centre Culturel Differdange à l'intention des jeunes âgés de 12 à 20 ans. 116 élèves y ont participé.



15 juillet 1985

En raison du deuil national à la suite du décès de S.A.R. Madame la Grande-Duchesse Charlotte la traditionnelle fête de clôture est annulée.

2019

Il y a 36 années... (9)

14 juillet 1986

Lors de la fête de clôture le directeur Cornel Meder passe en revue les 20 années d'existence du LTMA et annonce son départ après 16 années passées à la tête du LTMA.



2010**Il y a 34 années... (10)****8 - 15 juillet 1988**

Des élèves luxembourgeois et portugais du LTMA accompagnés par Carlo Bauer participent à un stage international « A la Rencontre du Portugal » dans la région de Bragança.



Le groupe luxembourgeois avec des participants espagnols

2010**Il y a 32 années... (11)****13 juillet 1990**

Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale Marc Fischbach honore de sa présence la fête de clôture du LTMA.

L'année scolaire se termine par une « Soirée Culturelle LTMA - L wéi Literatur, T wéi Theater, M wéi Musek, A wéi Animatioun ».



Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale entouré de Monsieur L. Beffort, directeur, M. P. Olinger, directeur adjoint, M. L. Pleimelding, président de l'Association des Enseignants du LTMA, M. T. Prott, vice-président de l'Association des Parents d'Elèves du LTMA

(Source de toutes les contributions de cette rubrique : Brochure du 25^e anniversaire du LTMA de 1992)



Photos de classes du passé (1)



5e E 1971-1972



4e A 1971-1972





Photos de classes du passé (2)



Lycée Technique Mathias Adam Pétange 12/94 Lehrer Herr Aly Klasse 7.7.1
Obere Reihe v. I. 1 Herr Bernard Aly 2 Claude Scholler 3 Patrick Scholer 4 Romain Feiereisen 5 Solange Putz 6 Claudia Niro
 7 Nadine Hopp 8 Claudio Rouckert 9 Artur Simoes 10 Daniel Oberto 11 Marco Rota **Mittlere Reihe v. I.** 1 Jessica Pereira 2 Silvia Fernandes
 3 Yasmine Bernard 4 Linda Jasniak 5 Tina Flengni 6 Claudia Martins 7 Alida Muhovic 8 Vanessa Morillo **Untere Reihe v. I.** 1 Mike Michels
 2 Mario Da Costa 3 Ralf Koepfler 4 Pascal Schneider 5 Marcel Marques 6 Jérôme Back



Lycée Technique Mathias Adam Pétange 12/94 Lehrer Herr Schroeder Klasse 7RP2
Obere Reihe v. I. 1 Manuel Wagner 2 Javier Perez 3 Herr Schroeder 4 Elvis Muratovic 5 José Freiré 6 Sandro Latino 7 Victor Dimas
 8 Emis Skrijely **Untere Reihe v. I.** 1 Christelle Leluel 2 Anela Osmanovic 3 Tamara Urban 4 Tessy Rausch 5 Zelia Almeida 6 Maria Fitas



Des souvenirs qui ne meurent jamais ! (1)

Fête de Clôture de 1971



Beatrice Theis



Soirée théâtrale du 25.2.1972





VOUS TROUVEZ BEAUCOUP D'AUTRES PHOTOS
DANS LA SECTION „SOUVENIRS“ DE NOTRE SITE INTERNET

<https://aaltma.wildapricot.org/Nostalgie-New>

... DANS LE NUMÉRO SUIVANT IL Y AURA DES PHOTOS
DU VERNISSAGE DE L'EXPOSITION DES TRAVAUX D'ÉLÈVES DU 30.6.1972



Des souvenirs qui ne meurent jamais ! (2)

Lors de la remise des certificats de fin d'études moyennes...



Lors de la remise des certificats de fin d'études moyennes : En voilà deux personnes heureuses (le directeur et le commissaire du Gouvernement, Mme Hilda Rau-Scholtus)
(Photo : Albert Jacoby)



Lors de la remise des certificats de fin d'études moyennes : Les membres de famille (de gauche à droite : Madame Jean Theis, Madame René Krecké, Madame Emile Hames, Monsieur et Madame Ernest Kaufmann, Madame Alb. Biver, Madame Rodolphe Fassbender, Madame Joseph Fassbender)
(Photo : Albert Jacoby)

„Einsperren macht noch krimineller“

Der Psychologe Fari Khabirpour hat oft mit straffällig gewordenen Jugendlichen gearbeitet. Mit „revue“ sprach er über die Folgen von Inhaftierungen.

Was bewirkt die Unterbringung in einer geschlossenen Struktur wie der Unisec in Dreiborn bei Jugendlichen?

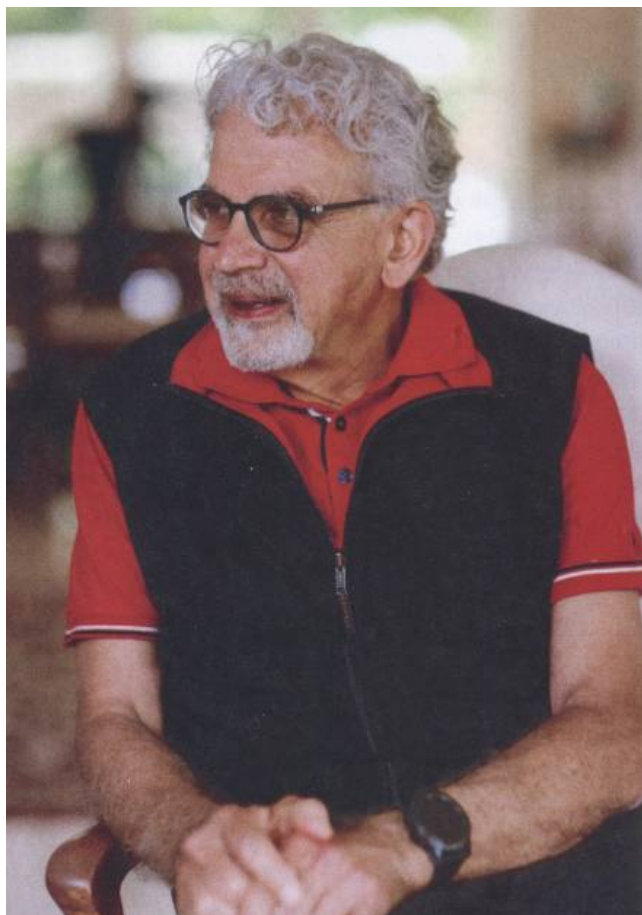
Jungen Menschen, die durch kriminelles Verhalten auffallen, muss vor allem erzieherisch oder therapeutisch und noch besser gruppentherapeutisch geholfen werden, damit sie ihr sozialdestruktives Verhalten und ihre zugrundeliegende feindliche Lebenseinstellung ändern. Sie zu bestrafen, indem man sie in geschlossene Einrichtungen einsperrt in der Meinung, dass diese Strafe sie zur Vernunft bringt, ist kontraproduktiv. Einrichtungen wie Schrässig und Dreiborn wurden vor allem geschaffen, um Jugendliche aus der Gesellschaft zu entfernen. Der Jugendliche, der eingesperrt und folglich aus der Gesellschaft ausgeschlossen wird, fühlt sich ungerecht

behandelt. Dies verstärkt seinen Hass auf die Gesellschaft und ihre Institutionen, die er als ungerecht erlebt und längst abgeschrieben hat. Das Einsperren macht ihn rebellischer, krimineller.

Wie in einer Art von „Schule des Verbrechens“?

Diese Jugendlichen haben ein völlig negatives Weltbild verinnerlicht, die Grundvoraussetzung zur Entwicklung kriminellen Verhaltens. Viele meinen angesichts der von Gewalt und kriegerischen Konflikten geprägten Menschheitsgeschichte, dass der Mensch von Natur aus aggressiv und egoistisch sei. Das sind wir aber nicht. Dieses Bild stimmt nicht. Der Mensch ist aus entwicklungspsychologischer Sicht, wobei man große Psychologen wie Alfred Adler zitieren kann, von Natur aus ein Gemeinschaftswesen. Er ist auf die Gemeinschaft angewiesen. Wenn ein Jugendlicher seinen Platz in der Familie und später in der Schule findet und sich dort integriert, akzeptiert, geliebt und respektiert fühlt, entwi-

ckelt er keine aggressiven Tendenzen gegen andere. Wenn er sich aber nicht zu einer Gruppe dazugehörig fühlt und dort keine Anerkennung erfährt, kämpft er gegen diese Gruppe an oder zieht sich aus ihr zurück. Wir schließen in vielerlei Hinsicht Menschen aus, weil sie anders sind. Im Extremfall entwickelt sich ein Jugendlicher dann zum Kriminellen.



Eigentlich soll die Resozialisierung schon im Gefängnis beginnen. Es gibt auch einen sogenannten Wiedereingliederungsvertrag.

Ja, aber Sozialisierung mit den anderen - kriminellen - Inhaftierten, denn irgendwo musst du in der Gruppe, in die du geraten bist, deinen Platz finden. Was wiederum das kriminelle Verhalten verstärkt. Das ist keine gesunde Sozialisierung

im Sinne als vollwertiges Mitglied der Gesellschaft.

Stattdessen landen viele wieder in ihren alten Milieus.

Was junge, verhaltensgestörte Menschen schon seit ihrer frühen Kindheit kennen, ist Gewalt. Diese Gewalt wurde oft als Waffe gegen sie eingesetzt, und so haben sie gelernt, diese Waffe auch selbst gegen sich oder andere zu verwenden, wenn sie sich bedroht fühlen. Was man Jugendlichen aber beibringen sollte, um sie aus diesem Teufelskreis der Gewalt zu befreien, ist, wie man Konflikte gewaltfrei lösen kann. Bei dieser Arbeit mit gewaltgeschädigten und innerlich hochverletzten Kindern und Jugendlichen fällt einem immer wieder auf, wie empfindlich manch einer auf non-verbale Kommunikation reagiert. Viele sind schon gegenüber Blicken empfindlich. Wenn einer krumm angeschaut wird, sagt er vielleicht: „Hast du etwas gegen mich? Kuck mich nicht so an.“ Das basiert auf Angst. Vor Gewalt, vor Ausschluss, vor Gefängnis. Aber als Waffe kennen sie nur die Gewalt. Sie müssen daher lernen, dass es auch anders geht. Es muss gewaltfreie Kommunikation mit ihnen trainiert werden. Dann können Probleme anders gelöst werden als durch Ausschluss und Isolation.

INTERVIEW: **STEFAN KUNZMANN**
REVUE NR. 24 (15.6.2022)



Fari Khabirpour war in den 1990er Jahren Leiter des SPOS im LTMA Petingen



Problèmes de plantation



La culture de cannabis à domicile, j'étais pour jusqu'à ce qu'un môme de mon entourage se mette au jardinage. Tous mes principes sur les effets bénéfiques de la fumette sont aussitôt partis en fumée. «Ce n'est pas pour moi», m'a rassurée le môme en me présentant sa petite plantation qui pousse sans problème. Il a la main verte et le cannabis, ça pousse comme de la mauvaise herbe. «C'est pour qui alors?», l'interrogé-je. «C'est pour ceux que cela intéresse. Mais ce n'est pas à vendre», répond le môme. J'en viens à espérer que cette culture restera au stade de lubie et lui passera quand il aura une petite copine. Je n'ai pas envie de le croiser au tribunal. «Vous, les vieux, vous vous inquiétez toujours pour rien», me lance l'ingrat.

Un peu de respect. C'est parce que des «vieux» en ont eu marre de fumer des herbes de Provence

en cachette que tu as un nouveau passe-temps, jeune insolent. Autoriser la culture à domicile de quatre plants ne signifie pas légaliser la vente et l'usage de la plante qui, rappelons-le, reste une drogue au taux de THC plus ou moins élevé. Ça, ce n'est pas encore pour tout de suite. Le cannabis, même s'il nous aide, nous les «vieux», à soigner nos courbatures, à calmer nos autres douleurs physiques et psychiques et à vaincre l'insomnie, n'est pas une simple tisane «Bonne nuit». Il reste un psychotrope à doser savamment. Car comme l'ortie, qui s'y frotte peut s'y piquer.

Vendre et consommer restent des délits. La consommation ne sera autorisée que dans la sphère privée. Bien que le texte de loi vise à dé-corrrectionnaliser la consommation ou la possession, une limite est fixée à 3 grammes. Au-delà, c'est 145 euros. On ne joue pas avec le cannabis et avec le monde du deal. La plantation, même de quatre plants, et l'usage doivent, selon moi, s'accompagner d'une initiation. Aux Pays-Bas, elle se fait dans les coffee-shops. Au Luxembourg, quand on n'a pas de tonton fumeur, elle se fait dans la rue. Ça sent le cramé, même si la mesure tient davantage du pétard mouillé que du deux feuilles bien roulé.

SOPHIE KIEFFER *

ÉDITORIAL

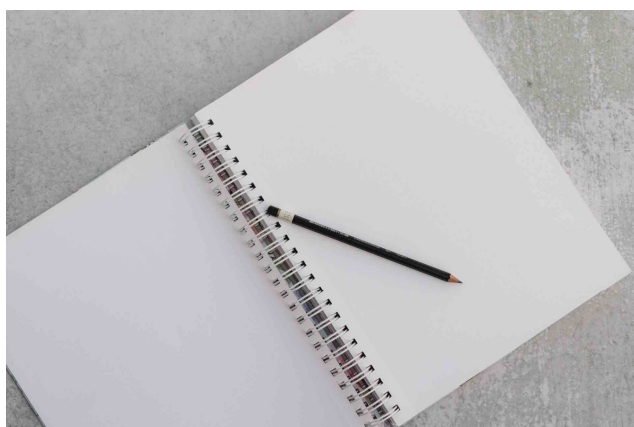
LE QUOTIDIEN, 14.6.2022

* ancienne élève du LTMA





La p(l)age blanche



Mon chat ronfle derrière l'écran de mon ordinateur et moi, je cherche un sujet d'éditorial depuis deux heures. Nous les journalistes, nous n'avons pas toujours quelque chose d'intelligent à dire et nous manquons parfois d'inspiration ou d'expertise. Dans ces cas-là, nous savons nous censurer. Je pourrais me fendre d'un éditorial sur l'opportunité d'inscrire le droit à l'avortement dans la Constitution luxembourgeoise, mais je n'ai jamais eu à m'interroger sur la question donc je préfère laisser le sujet à quelqu'un de plus concerné que moi. Je pourrais aussi m'offusquer de la guerre en Ukraine, mais il y en a assez de cette guerre. L'humanité qui hier avait consommé tout ce que la planète peut produire en un an, le réchauffement climatique, les feux de forêts, les koalas en voie de disparition, les voitures électriques... ne m'inspirent pas plus. Les chutes à répétition des coureuses du Tour de France féminin ? Le terrain est glissant et ce serait malvenu de ma part, moi qui ai perdu deux dents après

un vol plané à vélo. On peut rire de tout, mais pas avec n'importe qui. Il n'empêche que rire est bon pour la santé.

À propos de santé, le Luxembourg est en rupture de paracétamol. Mais je n'ai pas envie de me lancer dans un débat sur l'approvisionnement en médicaments des pharmacies luxembourgeoises qui pourrait donner mal à la tête aux lecteurs. La nouvelle N40 au boulevard de Kiev ? Déjà fait ! C'est l'angoisse de la page blanche devant mon traitement de texte. Mon chat roupille toujours. Les files d'attente à l'aéroport ou pour accéder au lac de la Haute-Sûre, non. Les vacances d'été, les doigts de pied en éventail, la tête dans les nuages et les apéros en terrasse pour pêcher de nouvelles idées, oui. Carrément! C'est même bon pour le moral grâce à la vitamine D absorbée au soleil. Des études soulignent une association entre cette vitamine et les performances cognitives, donc attendez-vous à des éditoriaux inspirés à la rentrée. D'ici là, quelles soient au Luxembourg ou ailleurs, je vous souhaite de bonnes vacances.

SOPHIE KIEFFER *
ÉDITORIAL
LE QUOTIDIEN, 27.7.2022

** ancienne élève du LTMA*





Mit 200 Kindern in den Tod

Im August 1942 treiben die Nazis jüdische Waisenkinder in Warschau in einen Zug – Janusz Korczak steigt mit ein.



Janusz Korczak gilt als einer der wichtigsten Reformpädagogen des 20. Jahrhunderts. Fotos:gemeinfrei

Er hätte es sich leicht machen können. Er hätte weglaufen und wenigstens sein eigenes Leben retten können. Doch das wollte Janusz Korczak nicht. Als die Nazis etwa 200 jüdische Kinder aus einem Waisenhaus im Warschauer Ghetto zum Bahnhof trieben, um sie zum NS-Vernichtungslager Treblinka zu deportieren und zu vergasen, bestieg er zusammen mit „seinen“ Kindern am 5. August 1942 den Zug. Mit den Waisen hatte der polnische Pädagoge, Arzt und Kinderbuchautor zuvor jahrelang zusammengelebt.

Laut Augenzeugen bot ein Bahnhofskommandant Korczak noch kurz vor Abfahrt an, auszu steigen. „Sie irren sich“, hielt Korczak dagegen, „nicht jeder ist ein Schuft.“ Mit den Kindern ging er schließlich in den Tod. Ganz offenbar war dies keine spontane Entscheidung Korczaks,

sondern die letzte Konsequenz seiner liebevollen Grundeinstellung zu Kindern.

Heute vermittelt etwa die Europäische Janusz Korczak Akademie (EJKA) als jüdische Bildungseinrichtung, die der breiten Gesellschaft offensteht, die Werte ihres Namensgebers. Und in Luxemburg gibt es den „Prix Janusz Korczak“ für außergewöhnliche Verdienste im sozialen Bereich. Die ausrichtende Stiftung Kannerschlass aus Zolwer hat auch ihre „Elterschoul“ nach Korczak benannt.

Bestsellerautor unter Pseudonym

Geboren wird der Sohn jüdischer Eltern in Warschau am 22. Juli 1878 (oder 1879) – das genaue Geburtsjahr ist nicht bekannt – als Henryk Goldszmit. Nach dem Medizinstudium wird er Kinderarzt. Nebenbei versucht er sich als Schriftsteller. Als er mit dem Pseudonym „Janusz Korczak“ einen literarischen Wettbewerb gewinnt, behält er diesen Namen. Dem bald weithin bekannten Kinderbuchautor („König Hänschen“ von 1923 ist über Jahrzehnte ein Klassiker des Genres) liegen Waisenkinder besonders am Herzen. 1912 eröffnet er das Haus „Dom Sierot“ (Haus der Waisen) in Warschau, dessen Direktor er 30 Jahre lang bleibt. Zudem lehrt er Pädagogik an der Universität Warschau. Korczak gilt als einer der wichtigsten Reformpädagogen des 20. Jahrhunderts. Er hatte eine „Vorreiterrolle in der Kinderrechts-Diskussion“, wie die Deutsche Korczak Gesellschaft betont. Noch bevor die internationale Gemeinschaft mit der Genfer Erklärung 1924 eine erste Deklaration über die Rechte der Kinder verabschiedete, habe Korczak an die Erwachsenen appelliert, „Kinder als vollwertige Menschen zu achten“. Korczaks Credo: „Kinder werden nicht erst Menschen, sie sind es bereits.“ 1929 erscheint sein pädagogisches Hauptwerk „Das Recht des Kindes auf Achtung“.

Im „Dom Sierot“ verdichtet Korczak seine Ideen zu einem Erziehungsprogramm. Er formuliert Grundrechte für Kinder. Demnach hat jedes Kind ein „Recht auf Achtung und Liebe“. Auch Regeln waren Korczak wichtig, doch sollten die Kinder sie mit aushandeln können, etwa in einem Kinderparlament – wie er es bereits 1923 in „König Hänschen“ beschrieben hatte.

1942: Der Transport nach Treblinka

Doch dann verdüsterte sich die Lage für die jüdische Bevölkerung in Polen. 1940 wird das „Dom Sierot“ von den deutschen Besatzern zwangsweise in das Warschauer Ghetto verlegt. Zwei Jahre später beginnt die Räumung des Ghettos. Den zwangsweisen Abmarsch von Janusz Korczak und den Waisenkindern aus dem Ghetto beobachtete damals zufällig der Komponist Wladyslaw Szpilman. In seinen Memoiren schreibt er, Korczak habe es den Kindern leichter machen wollen. „Sie würden aufs Land fahren, ein Grund zur Freude, erklärte er den Waisenkindern. Endlich könnten sie die abscheulichen, stickigen Mauern gegen Wiesen eintauschen, auf denen Blumen wüchsen, gegen Bäche, in denen man würde baden können, gegen Wälder, wo es so viele Beeren und Pilze gäbe.“

Die Kinder zweifelten nicht daran; ein zwölfjähriger Junge habe mit seiner Geige musiziert. Die Kinder hätten vor Glück gestrahlt und im Chor gesungen „und Korczak trug zwei der Kleinsten, die ebenfalls lächelten, auf dem Arm und erzählte ihnen etwas Lustiges“, schreibt der Augenzeuge.

Dann endet Szpilman mit einer Passage, die einen erschauern lässt: „Bestimmt hat der 'Alte Doktor' noch in der Gaskammer, als das Zyklon schon die kindlichen Kehlen würgte und in den Herzen der Waisen Angst an die Stelle von Freude und Hoffnung trat, mit letzter Anstrengung geflüstert: 'Nichts, das ist nichts, Kinder', um wenigstens seinen kleinen Zöglingen den Schrecken des Übergangs vom Leben in den Tod zu ersparen.“



Die Skulptur „Korczak und die Kinder des Ghettos“ in der israelischen Holocaust-Gedenkstätte Yad Vase

KNA/TOM

(LUXEMBURGER WORT, 5.8.2022)



Tolle Titel !!!!

Les talibans se dévoilent

(Le Quotidien, 27.5.2022, à propos du vrai visage de la politique des talibans)

Enfin sortis de l'auberge

(Le Quotidien, 27.5.2022, à propos de la lente reprise du bilan de l'asbl « Auberges de jeunesse »)

Eva Kremer, tête de LIST

(L'Essentiel 15.6.2022, à propos de la nouvelle présidente du « Luxembourg Institute of Science and Technology »)

Les raisons de la colère

(Le Quotidien, 20.6.2022, à propos des raisons russes de l'invasion en Ukraine)

Halt die Klappe!

(Tageblatt, 21.6.2022, über das Problem der lärmenden Schachtdeckel in Esch, das demnächst gelöst werden soll)

Mandy, c'est fini

(Le Quotidien, 24.6.2022, à propos de l'ultime tournoi de Mandy Minella)

Mâle dans sa peau

(Tageblatt, 25.6.2022, à propos de « La nuit des hyènes » (Johann Zarca) et « Les fleurs du mâle » (Claude Schmitt))

À l'école, les cours de langues se délient

(L'Essentiel, 4.7.2022, à propos d'une plus grande flexibilité linguistique à l'école, proposée par le Ministre Claude Meisch)

In Gasputins Händen

(Tageblatt, 7.7.2022, über eine zu sehr auf Russland fokussierte Energiepolitik)

Der Exit des Mr. Brexit

(Tageblatt, 8.7.2022, über Boris Johnsons Rücktritt)

"Was lacostet die Welt, spielt keine Rolex und die Letzten beissen die Hunde"

(RTL.LU, 9.7.2022, Titel einer „Carte Blanche“ von Robert Weber über die aktuellen schwierigen Zeiten)

On a margé sur l'eau

(Land, 15.7.2022, à propos du combat entre la carafe d'eau gratuite et le pétillant business des eaux minérales au restaurant)

Conter-bunt

(Tageblatt, 18.7.2022, über das 28. Festival der „Bande dessinée“ in Contern)

New Kid on the Block

(Land, 5.8.2022, à propos de la plus jeune députée, Jessie Thill, de *Déi Greng*)

Fifty Shades of Grey and Green

(Lux. Wort, 12.8.2022, über den täuschenden Zertifikate-Handel mit Ökostrom)

Winnetou am Marterpfahl

(Tageblatt, 25.8.2022, über die Empörung über „Winnetou“)

Esch-sur-Alzette : une ville atout fer

(Le Quotidien, 25.8.2022, à propos de l'exposition «Metalworks – designing & making» de la ville d'Esch/Alzette)

Sissi, l'Impéra-triste

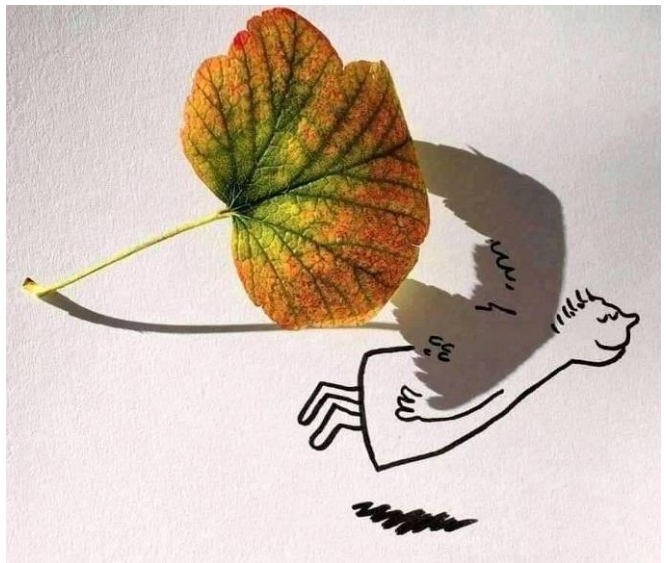
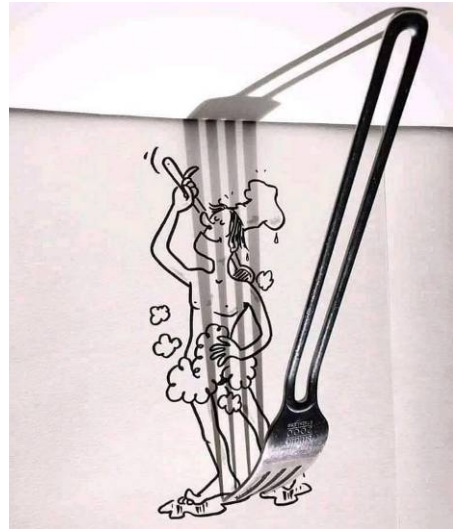
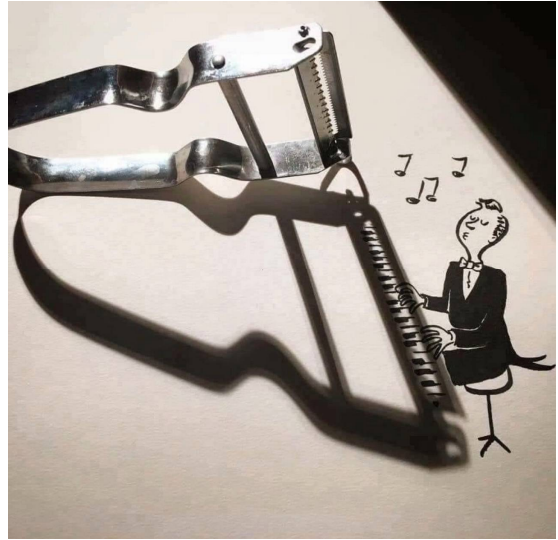
(Land, 2.9.2022, à propos du film « Corsage » avec Vicky Krieps)



« Drôles de titres », collectés depuis 2002



Shadowology by Vincent Bal (1)



<https://kknews.cc/zh-sg/news/lpj89o9.html>
<https://www.facebook.com/DEEtalk.Deemas/photos/pcb.131762318529035/131761608529106>



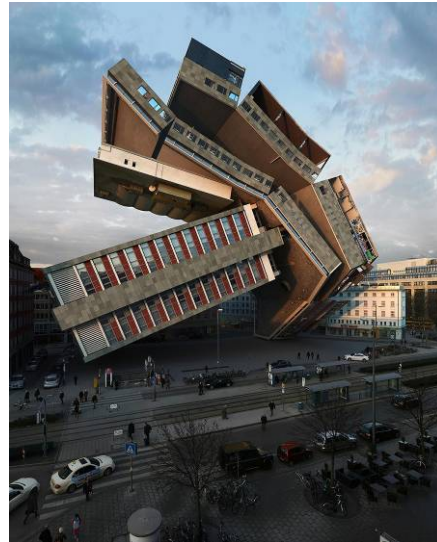
Animaux hybrides créés sur Photoshop



<https://creapills.com/40-photos-animaux-hybrides-reddit-20220314>



Architectures impossibles de Victor Enrich



<https://creapills.com/architectures-impossibles-victor-enrich-20220420>



Pub... pour Jhemp Hoscheit (1)

D’Literatur ass Befreiung

„Tëschent den Zeilen“, en däischtere Bezéiungsroman vum Jhemp Hoscheit a Corona-Zäiten



Dem Jhemp Hoscheit säi neie Roman beschäftigt sech ënner anere mat der Coronapandemie.

Ennert deenen Auteuren, déi d’Pandemie zum Schreiwen inspiréiert huet, ass och de Jhemp Hoscheit. Säin neit Buch „Tëschent den Zeilen“ handelt vu Corona an dat waat de Virus an der Zäit vum Confinement an den tëschemënschlechen Bezéiungen esou mat sech bruecht huet. De Jhemp Hoscheit huet et dobäi fäerdeg bruecht, aus engem nun emol dach reduzéierte Kontext eng subtil a gläichzäiteg komplex Geschicht ze konstruieren. Säi speziellen, ganz akkurate Stil kënn dobäi dem Versuch vum Auteur entgéint, där vum Virus geschaafener Situatioun virun allem an hirer mënschlecher Dimensioun op de Fong ze goen. D’Resultat ass en zimmlech däischteren Bezéiungsroman an deem di noutgedrungen Isolatioun doheem Zweifelen, Heemlechkeeten a Spannungen an der Famill an an der Koppel eropbeschwiert. Dat kéint am Fong net ganz originell sin, wann een net dem Jhemp Hoscheit säin Talent ging kennen, aus banalen Lie-

wenssituatiounen de Stoff fir interessant an be-réierend Situatiounen a Schicksaler ze schaafe.

Et ass d’Geschicht vum där Escher Famill Gelser, de Papp Laurent, fräischaffende Schrëftsteller, d’Mamm Manon schafft bei enger Assurance, an ‘Teenager-Duechter Lena. Si mussen sech emol nach un de Confinement gewinnen, un hiert Liewen tëschend hire véier Maueren an un en Zesummeliewen, dat esou ganz a guer net hire Gewunnechten entspricht. Di éischt Konflikter dréinen sech em den Handykonsum vum Lena, mee lues a lues get däitlech, dass d’Problemer éischter an der Koppel leien. De Laurent an d’Manon liewen allenzwee an hirer Welt. Hien a sengem Schreiwen an Nodenken iwert en neit Buch, hatt a sénge Selbstweifelen an a séngem schlechte Gewëssen, well et dem Laurent eng Affär mat engem anere Mann verheemlecht. D’Corona-Thematik taucht a Form vum enger drëtter Persoun op, dem Alex Reischel, deem de Laurent kontaktéiert huet vir mat him iwert séng coronaskeptesch Theorien ze diskutieren. Dat ganz entwéckelt sech zu engem toxeschen a be-laschtende Cocktail, deem di opgezwongen Isolatioun an der Famill Gelser lues a lues op eng final Konfrontatioun histeiere léisst.

Eng thematesch Déift an e positive Message

Mat engem gudden narrative Geschéck – ganz gelongen ass och d’Astreeën tëschend de Kapitele vu besënnelechen a flotte wuertspillerëschen lyreschen Texter – versteet et de Jhemp Hoscheit, di konfliktuell Situatioun op d’Spëtzt ze driewen. Iwert e Gespréich mat deem deesagreablen Verwörungstheoretiker Reischel kritt de Laurent Wand vum Manon séngen Heemlechkeeten, während daat emmer méi hin an hier gerapp ass

tëschend Zougin a Vertuschen. Gläichzäiteg bréngt den Auteur aner Themaen mat an d'Spill, déi dem Buch progressiv ëmmer méi eng grouss Déift gin: et geet em Streaming-Serien an di sozial Medien, em mënschlech Verhaalensweisen, em den Emgank mat Virus-Skeptiker, em Léift, Vertrauen, d'Zäit mee virun allem em d'Schreien.

Wann d'Gedanken vum Laurent sech em säin neit Buch dréinen, an em de Bezuch tëschend Fiktioun a Réalitéit, em d'Bezéiung och vum Auteur mat sénge Personnagen, da kënnst dobäi wuel ganz besonnesch de Schrëftsteller Jhemp Hoscheit selwer zum Zuch. An deem Sënn ass „Tëschent den Zeilen“ dann och virun allem e Buch iwwert d'Schreie an iwwert d'Bewältigung vu Konfliktsituatiounen duerch d'Schreien, duerch d'Literatur. Esou wéi dem Jhemp Hoscheit säi Buch iwert eng komplizéiert a konflikträich Zäit ass och säi Léisungsvirschlag am Kontext vun de Probleemer vu sénge Figuren e Playdoyer fir d'Literatur: „Grad elo, an dese speziellen Zäiten, denkt de Laurent Gelser, ass eng Fiktionaliséierung vum Liewen, dat geféiert gëtt, liewenswichtig.“

Sech nei erfannen. Grad elo an enger erfonnter Wierklechkeet liewen, besonnesch wou déi reell Wierklechkeet sou onsécher ass. Wann hien sech des nei Geschicht erfënnt, gëtt déi Verfriemung zu enger Befreiung.“ Ob an der Isolatioun vum Corona-Confinement oder am heemlechen Zweifelen a Leiden vun der Bezéiungskriis, iwwerall gëtt et en Auswee. D'Literatur als Befreiung! An deem Sënn ass dat neit Buch vum Jhemp Hoscheit, trotz sénger däischerer Atmosphär, een

net nëmmen ënnerhaalend a beräichernd, mee e och voll a ganz hoffnungsvollt a positiivt Wierk.

MARCEL KIEFFER

(LUXEMBURGER WORT, 28.5.2022)



Jhemp Hoscheit, "Tëschent den Zeilen",

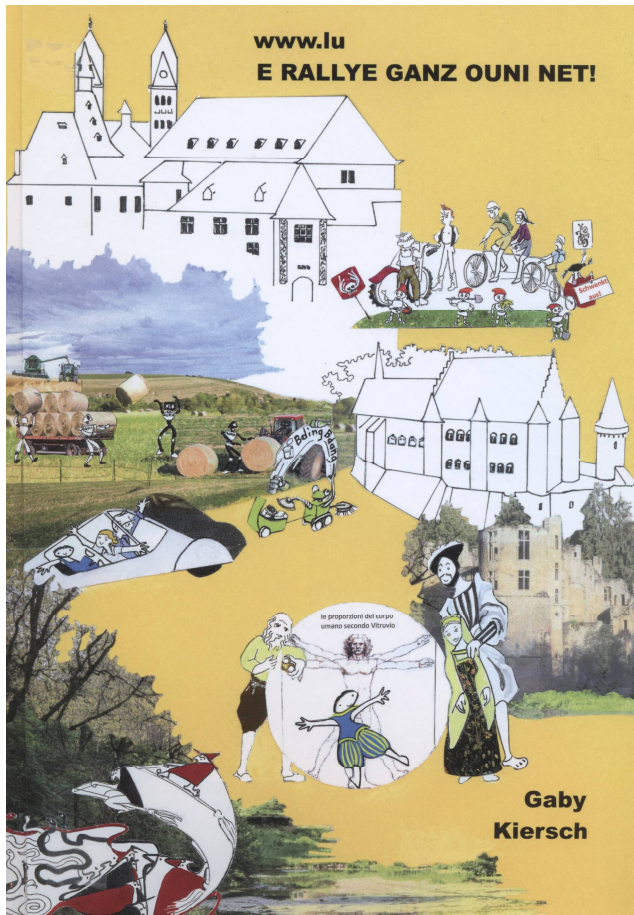
**Kremart Verlag,
295 Säiten,
19,95€**



Pub... pour Gaby Kiersch (2)

“E Rallye ganz ouni Net!” - 2. Bande Dessinée vum Gaby Kiersch

„E Rallye ganz ouni Net!“



Eng Billergeschicht op lëtzebuergesch

De Verkauf leeft exklusiv iwwer: Gaby Kiersch.
Dësen 2. Band gëtt per Post verscheckt.

Dofir brauch ech ären NUMM mat ADRESS
u meng email : gkiersch@icloud.com

oder

bei der Iwwerweisung vun 25 Euro op mäin CCP
: LU42 1111 0311 5316 0000
(Corona huet de Präis leider gehéijt)

Den 1. Band ass och nach erhältlech fir 18 Euro.

Wann der méi Bicher wellt, da schreiw 1.+ 2.
Band / 2x2. Band / oder soss...

Op Rendez-vous um Tel / Rép: 43 71 40
kenn der d'Bicher bei mir ofhuelen
(Dat spuert iech 3 Euro Timberen/Enveloppe pro Buch)

Gaby Kiersch

*Am 2. Band ginn déi 11 Personnagen déi der
am 1. Band kenne geleiert hutt, zesumme lass.*

*Si maache mat bei engem Rallye iwwert d'lëtze-
buurger Schlässer, wou si allerhand Aufgaben
ze erfëllen hunn a vun zwee Géigespiller sabo-
téiert ginn.*

*Si rutschen duerch e “glitch” an d'Vergaan-
genheet.*

*Si sichen a fannen ëmmer méi esou Palindrom-
sätz wéi op der leschter Sait vum 1. Band.*

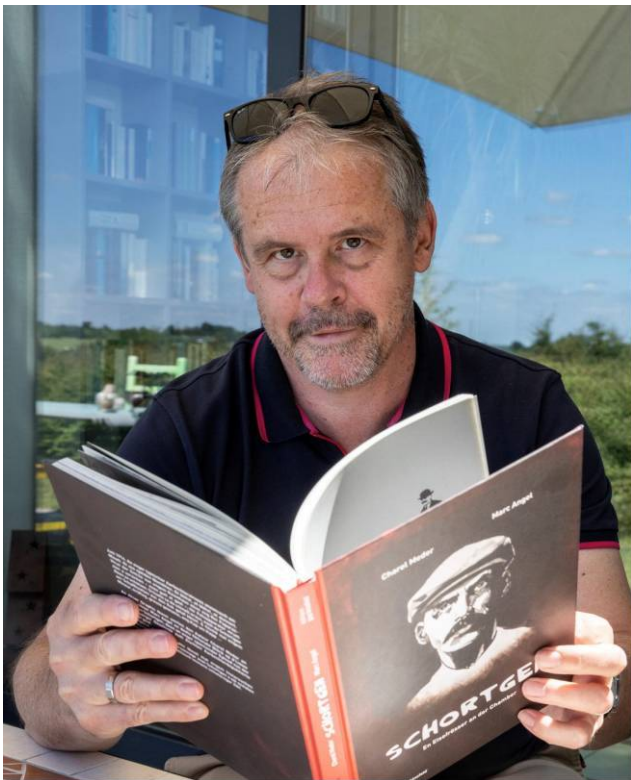
Jo si gi richtig Palindrom-Cheffen.



Pub... pour Charel Meder (3)

Der eine schreibt, der andere zeichnet

Zum Festival de la BD in Contern ein Blick in die Luxemburger Welt des Comics und vor allem der Szenaristen



*Charel Meder hat sich in das beginnende 20. Jahrhundert in Luxemburg vertieft und mit Jean Schortgen eine Ikone der Arbeiterbewegung in eine fiktional-biografische Graphic-*Novel* geführt. (Foto: Guy Jallay)*

Das Festival international de la Bande Dessinée in Contern findet an diesem Wochenende erstmals seit Covid wieder in der gewohnten Form statt – ohne Wenn und Aber und mit all dem, was dieses Festival allerseits so beliebt macht: Ausstellungen, Animationen, Verkaufsstände von gebrauchten und neuen BDs und die vielfach begehrten Signaturen der Zeichner. Dabei wird auch die Luxemburger Szene der Neunten Kunst vertreten sein, Comic-Autoren, Zeichner und Szenaristen, die ihre rezenten Werke vorstellen werden.

Treffen wird man in Contern am Wochenende auch unseren Zeichner Antoine Grimée – er hat übrigens in dieser Wort-Ausgabe die Doppelseite mit Büchertipps für den Sommerurlaub illustriert. Noch viele andere sind da: Sabrina Kaufmann wird ihren soeben erst erschienenen Manga „Illustrated Fairytales“ vorstellen. Andy Genen hat schon vor Beginn des Festivals mit der feierlichen Einweihung des in Beton gegossenen Bédéric, der von ihm entworfenen Identifikationsfigur des Festivals, auf sich aufmerksam machen können. Fern Weirich bringt seine gemalten Cowboys und Indianer nach Contern. Marc Angel ist mit seinen zwei neuen Werken da, „La Mauvaise heure“, einer Reminiszenz von Jean-Louis Schlessler an den Schriftsteller Norbert Jacques und sein „Dr. Mabuse“, sowie mit „Schortgen – En Eisfrësser an der Chamber“, geschrieben von Charel Meder.

Comic-Szenaristen – oft vergessen

Oft sind in Comic-Büchern die Zeichner bekannter als die Szenaristen, dabei tragen natürlich auch die Geschichtenschreiber einen wichtigen Teil zum Erfolg eines Comics oder einer Bande dessinée bei. Charel Meder, Professor im Athenäum, hat das Leben des ersten gewählten Arbeiters im Parlament Jean Schortgen (1880-1918) in ein Szenario gepackt, das der Zeichner Marc Angel darauf in eine Graphic-*Novel* verwandelt hat. Dieses Buch, erschienen bei den éditions guy binsfeld, entstand im Rahmen des Kulturhauptstadtjahres Esch2022 und im Auftrag der Gemeinde Kayl-Tetingen, wo Schortgen geboren wurde, und wo heute auch ein Denkmal an ihn erinnert.

„Ich musste Schortgen zunächst einmal von diesem Grabstein in Tetingen herunterholen, um ihn so besser zu vereinnahmen und ihn in ein neues Narrativ zu kleiden“, erklärt Charel Meder, der nicht einfach nur eine Biografie des ersten gewählten Arbeiters im Abgeordnetenhaus verfassen wollte. Ihm und seinem Zeichner Marc An-

gel war es nämlich wichtig, die eigene Sicht auf diese Ikone der Luxemburger Arbeiterbewegung und auch auf die damalige Gesellschaft in der Zeit des Ersten Weltkrieges zu werfen. „Das Annähern an die Figur war bestimmt einer der interessantesten Aspekte in dieser Arbeit“, betont dann auch der Szenarist.

Acht Monate hat Marc Angel daran gezeichnet. Charel Meder hat aber noch viel länger recherchiert und sein Storyboard erstellt. Natürlich hat die Pandemie einiges erschwert, wie etwa den Zugang zu Archiven und Bibliotheken. Den Kreativeprozess zwischen Zeichner und Szenarist, diesen Dialog zwischen Text- und Bildautor, beschreibt Charel Meder folgendermaßen: „Als ich Marc Angel meine ersten Vorschläge unterbreite und ihn gefragt habe, ob das ihn anspreche, hat er mir nach zwei Stunden geantwortet, er spüre das, was ich sagen wollte. Das hat mich dann bestätigt.“

Ein wichtiger Moment war umgekehrt aber auch, als die ersten zwölf Seitenentwürfe des Zeichners zurück an den Szenaristen gelangten: „Mich hat es damals doppelt überrascht, wie das Gezeichnete meinen Erwartungen entsprach, und gleichzeitig aber auch Aspekte enthielt, die ich wiederum nicht so erwartet hatte“, betont Charel Meder. Die Ansichten der beiden waren nicht immer deckungsgleich, manchmal musste auch eine Verknappung der Geschichte stattfinden, um sie grafisch zu gestalten und in das Graphic Novel-Format von 146 Seiten hineinzubekommen.

Wichtig war dem Szenaristen in dieser Gratwanderung zwischen Geschichte und Fiktion, dass das Erfundene dennoch glaubhaft bleibe. Deshalb ließ er seine Schortgen-Figur von Spezialisten prüfen. Etwa von dem früheren LSAP-Abgeordneten und Parteipräsidenten Ben Fayot, der sich in der Geschichte der Arbeiterbewegung und der Sozialdemokratie bestens auskennt. Als Jean Schortgen als erster Arbeiter in das Parlament gewählt wurde, waren die Zeitungen erstaunlich zurückhaltend, etwas, was man sich heute nicht vorstellen kann. Nur sein Wahlresultat

gelangte in die Zeitungen von damals. Historische Quellen über ihn sind demnach dürftig.

Dupont und Dupont

Trotz einer gewissen Verherrlichung in der lokalen Gewerkschaftsszene, ist Schortgen in Luxemburg eine eher unbekannt Person. Für Charel Meder liegt das daran, dass er sein Profil im Parlament kaum geltend machen konnte. Der Erste Weltkrieg habe damals Luxemburg in eine Lebensmittelkrise und in eine drohende Hungersnot gestürzt. Das habe wiederum alle Abgeordneten beschäftigt, und die sozialen Themen der Arbeiterbewegung habe der gewählte Arbeiter nicht publikumswirksam rüberbringen können. Dennoch hinterlasse er ein Erbe. Mit dem allgemeinen Wahlrecht und dem Acht-Stunden-Arbeitstag seien 1918/1919 zwei Forderungen umgesetzt worden, an denen Jean Schortgen auch aktiv mitgearbeitet habe.

Mit zwei Männern in schwarzen Anzügen, die Schortgen auf Schritt und Tritt verfolgen, macht Charel Meder die Überwachung der organisierten Arbeiterwelt von damals ebenfalls zu einem Thema, genauso wie er mit dem „Hei Elei Kuck Elei“ und Jean Octave das viel später erst beginnende Medienzeitalter ankündigt. Zeichner Marc Angel hat die beiden Überwacher in ein Dupont und Dupond verwandelt, in die beiden Geheimpolizisten, die Hergé in seinem „Tintin“ ins Leben gerufen hat. Dieser Verfremdungseffekt macht deutlich, dass die Graphic Novel über Jean Schortgen viel mehr ist, als nur ein Biopic.

„Schortgen – En Eisfrässer an der Chamber“ von Charel Meder und Marc Angel, éditions guy binsfeld, 146 Seiten mit historischem Überblick, 25 Euro. Neben der luxemburgischen Fassung liegt auch eine französische vor. Ein Cahier pédagogique für Schulklassen erscheint, in Zusammenarbeit mit dem Script und dem Institut für politische Bildung, im September.

MARC THILL

(LUXEMBURG WORT, 16.7.2022)



Les profs (vus par Pica & Erroc)

